

Mangueras hidráulicas y para hidrolavadoras



Mangueras y fluidos de trabajo

Nuestras mangueras son aptas para líquidos hidráulicos con base de aceites minerales y sintéticos (HL, HLP, HLPD, HLVP), para todas las emulsiones de aceite y agua (HFAE, HFAS, HFB) y soluciones de agua y glicol (HFC), como también para lubricantes de base vegetal y de aceites minerales. En algunos casos individuales, la aptitud puede estar limitada debido a aditivos de aceite específicos de los fabricantes. No apto para líquidos hidráulicos sobre la base de hidrocarburos clorados y éster de fosfato (HFD-R/S/T). Apto para aire comprimido hasta un máximo de 50 bar / 80°C con vida útil limitada.

En términos generales son aptos para líquidos hidráulicos biodegradables (aceites biológicos, HETG, HEPG, HEES), pero se puede ver limitada por aditivos del aceite de determinados productores.

Atención: La superficie interior de la manguera (alma de la manguera) debe ser apta para el fluido utilizado en la aplicación (aceite, agua, aire), porque la manguera puede ser destruida por el fluido de trabajo o su contenido y probablemente podría colapsar, lo cual podría provocar daños materiales parciales o severos y daños a las personas.

Por razones de seguridad solicitamos que consulte por su caso individual.

VOSS Jet: Cuadro general de la presión de servicio y del radio de curvatura en la página 11

DN	<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 8px; font-weight: normal;"> DIN EN 853 1 SN / SAE 100 R 1 S [p. 3] DIN EN 857 1 SC [p. 3] SAE 100 R 17 [p. 3] DIN EN 853 2 SN / SAE 100 R 2 S [p. 4] DIN EN 857 2 SC [p. 4] SAE 100 R 16-S [p. 4] 1 SN-K [p. 5] 2 SN-K [p. 5] Anti-Abrasion SSC [p. 5] DIN EN 853 1 SN EHT [p. 6] VOSS Pilot [p. 6] VOSS Flex [p. 6] SPC 2 [p. 7] SPC 3 [p. 7] DIN EN 856 4 SP [p. 8] DIN EN 856 4 SH [p. 8] DIN EN 856 / SAE 100 R 12 [p. 8] DIN EN 856 / SAE 100 R 13 [p. 9] SAE 100 R 15 [p. 9] VOSS Flexline 4000 [p. 10] VOSS Flexline 5000 [p. 10] </div>																						
	Presión le servicio [wp] en bar																						
mm	Pulgada	Galga	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]		
6	1/4	-4	225	225	210	400	400	400	290	450	400	225	125	210									
8	5/16	-5	215	215	210	350	350	350	250	420	375	215	125	210									
10	3/8	-6	180	180	210	330	330	330	230	385	350	180	125	210	500	445		280		280	380		
12	1/2	-8	160	160	210	275	275	275	200	345	300	160	125	210	380	470	425	280		280	380		
16	5/8	-10	130	130	210	250	250	250	150	290	275	130			350	410	350	280		280	380		
19	3/4	-12	105	105	210	215	215	215	125	280	235	105			375	350	420	280	350	420	280	380	
25	1	-16	88	88	210	165	165	165	110	200	185	88			230	310	320	380	280	350	420	280	350
31	1-1/4	-20	63			125			100	175		63					210	350	210	350	420		350
38	1-1/2	-24	50			90						50					185	290	175	350	420		
51	2	-32	40			80						40					165	250	175	350			
Radio de curvatura [br] en mm																							
mm	Pulgada	Galga	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]		
6	1/4	-4	100	75	50	100	75	50	40	45	75	100	30	45									
8	5/16	-5	115	85	55	115	85	55	55	60	85	115	40	50									
10	3/8	-6	125	90	65	125	90	65	65	70	90	125	50	60			120	180		125		65	65
12	1/2	-8	180	130	90	180	130	90	80	90	130	180	60	85	130	160	230		180			90	90
16	5/8	-10	200	150	100	200	170	100	105	130	170	200			180	210	250		200			100	100
19	3/4	-12	240	180	120	240	200	120	120	160	200	240				260	300	280	240	240	265	120	120
25	1	-16	300	230	150	300	250	150	160	210	250	300			240	310	340	340	300	300	330	155	150
31	1-1/4	-20	420			420			300	300		420					460	460	420	420	445		280
38	1-1/2	-24	500			500						500					560	560	500	500	530		
51	2	-32	630			630						630					660	700	630	630			

Mangueras hidráulicas trenzadas



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	10,9	13,0	225	3265	450	900	100	0,19
8	5/16	8,3	12,5	14,7	215	3120	430	860	115	0,22
10	3/8	9,9	14,8	16,8	180	2610	360	720	125	0,28
12	1/2	13,0	17,9	20,0	160	2320	320	640	180	0,36
16	5/8	16,4	21,0	23,2	130	1885	260	520	200	0,44
19	3/4	19,5	25,0	27,1	105	1525	210	420	240	0,56
25	1	26,0	32,9	35,1	88	1275	176	352	300	0,83
31	1-1/4	32,5	39,9	42,5	63	915	150	252	420	1,07
38	1-1/2	38,7	46,5	50,1	50	725	100	200	500	1,42
51	2	51,1	59,9	64,1	40	580	80	160	630	2,01



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	9,9	11,9	225	3265	450	900	75	0,16
8	5/16	8,3	11,7	13,7	215	3120	430	860	85	0,21
10	3/8	9,9	13,1	15,7	180	2610	360	720	90	0,26
12	1/2	13,0	16,6	19,5	160	2320	320	640	130	0,34
16	5/8	16,4	20,3	22,3	130	1885	260	520	150	0,39
19	3/4	19,5	24,0	26,0	105	1525	210	420	180	0,50
25	1	26,0	31,0	33,1	88	1275	176	352	230	0,74



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	10,4	12,4	210	3000	420	840	50	0,16
8	5/16	8,3	12,0	14,1	210	3000	420	840	55	0,22
10	3/8	9,9	13,9	16,0	210	3000	420	840	65	0,27
12	1/2	13,0	17,6	19,5	210	3000	420	840	90	0,39
16	5/8	16,4	21,7	23,8	210	3000	420	840	100	0,61
19	3/4	19,5	25,5	27,6	210	3000	420	840	120	0,76
25	1	26,0	34,0	36,2	210	3000	420	840	150	1,27

DIN EN 853 1 SN / SAE 100 R 1S

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

DIN EN 857 1 SC

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

SAE 100 R 17

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero DN 06 - DN 12 y dos telas de alambre de acero DN 16 - DN 25 de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

Mangueras hidráulicas trenzadas



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Exterior Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de trabajo Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	12,4	14,4	400	5800	800	1600	100	0,31
8	5/16	8,3	14,0	16,0	350	5075	700	1400	115	0,37
10	3/8	9,9	16,4	18,4	330	4785	660	1320	125	0,44
12	1/2	13,0	19,4	21,4	275	4000	550	1100	180	0,53
16	5/8	16,4	22,6	24,6	250	3625	500	1000	200	0,66
19	3/4	19,5	26,6	28,6	215	3120	430	860	240	0,84
25	1	26,0	34,5	37,1	165	2395	325	660	300	1,23
31	1-1/4	32,5	43,9	46,7	125	1815	250	500	420	1,77
38	1-1/2	38,7	51,1	54,5	90	1305	180	360	500	2,17
51	2	51,1	62,9	66,7	80	1160	160	320	630	2,79



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Exterior Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de trabajo Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	11,0	13,0	400	5800	800	1600	75	0,25
8	5/16	8,3	12,6	14,6	350	5075	700	1400	85	0,30
10	3/8	9,9	14,7	16,6	330	4785	660	1320	90	0,37
12	1/2	13,0	18,0	20,0	275	3990	550	1100	130	0,45
16	5/8	16,4	21,9	23,9	250	3625	500	1000	170	0,61
19	3/4	19,5	25,5	27,6	215	3120	430	860	200	0,76
25	1	26,0	32,9	35,6	165	2395	330	660	250	1,15



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Exterior Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de trabajo Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	11,7	13,7	400	5800	800	1600	50	0,25
8	5/16	8,3	13,0	15,0	350	5075	700	1400	55	0,27
10	3/8	9,9	15,1	17,0	330	4780	660	1320	65	0,36
12	1/2	13,0	18,3	20,5	275	3980	550	1100	90	0,46
16	5/8	16,4	21,9	23,9	250	3620	500	1000	100	0,63
19	3/4	19,5	25,5	27,7	215	3110	430	860	120	0,78
25	1	26,0	32,7	35,3	165	2390	330	660	150	1,16

DIN EN 853 2 SN / SAE 100 R2S

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

DIN EN 857 2 SC

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

SAE 100 R 16-S

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

Mangueras hidráulicas trenzadas especiales



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de trabajo Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	10,1	12,0	290	4205	580	1160	40	0,19
8	5/16	8,3	11,4	13,6	250	3625	500	1000	55	0,22
10	3/8	9,9	13,6	15,9	230	3335	460	920	65	0,28
12	1/2	13,0	16,9	19,2	200	2900	400	800	80	0,36
16	5/8	16,4	20,3	22,3	150	2175	300	600	105	0,44
19	3/4	19,5	23,9	26,1	125	1815	250	500	120	0,56
25	1	26,0	31	33,1	110	1595	220	440	160	0,83
31	1-1/4	32,5	40,2	43,7	100	1450	200	400	300	1,07

1 SN-K

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de trabajo Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	11,4	13,4	450	6525	900	1800	45	0,27
8	5/16	8,3	13,0	15,0	420	6090	840	1680	60	0,31
10	3/8	9,9	14,9	17,0	385	5585	770	1540	70	0,39
12	1/2	13,0	18,7	20,7	345	5000	690	1380	90	0,52
16	5/8	16,4	21,6	23,6	290	4205	580	1160	130	0,61
19	3/4	19,5	25,7	27,7	280	4060	560	1120	160	0,79
25	1	26,0	32,9	35,6	200	2900	400	800	210	1,15
31	1-1/4	32,5	40,5	43,5	175	2540	350	700	300	1,57

2 SN-K

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de trabajo Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	11,0	13,0	400	5800	800	1600	75	0,27
8	5/16	8,3	12,6	14,6	375	5440	750	1500	85	0,31
10	3/8	9,9	14,7	17,1	350	5000	700	1400	90	0,39
12	1/2	13,0	18,0	20,0	300	4350	600	1200	130	0,48
16	5/8	16,4	21,9	24,0	275	4000	550	1100	170	0,64
19	3/4	19,5	25,6	27,5	235	3400	470	940	200	0,79
25	1	26,0	32,9	35,8	185	2680	370	740	250	1,22

Anti-Abrasion SSC

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Estructura de dos capas – Cubierta de goma con lámina UHMPE – con certificación MSHA. Excelente resistencia contra abrasión y ozono

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

Mangueras hidráulicas trenzadas especiales



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	11,1	13,5	225	3265	450	900	100	0,23
8	5/16	8,3	12,7	15,1	215	3120	430	860	115	0,27
10	3/8	9,9	15,1	17,5	180	2610	360	720	125	0,36
12	1/2	13,0	18,3	20,6	160	2320	320	640	180	0,44
16	5/8	16,4	21,4	23,5	130	1885	260	520	200	0,50
19	3/4	19,5	25,4	27,8	105	1525	210	420	240	0,66
25	1	26,0	33,3	35,6	88	1275	176	352	300	0,93
31	1-1/4	32,5	40,3	42,2	63	915	150	250	420	1,14
38	1-1/2	38,7	47,3	51,3	50	725	100	200	500	1,80
51	2	51,1	60,5	63,3	40	580	80	160	630	2,01



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	9,9	11,5	125	1800	250	500	30	0,14
8	5/16	8,3	11,6	13,7	125	1800	250	500	40	0,22
10	3/8	9,9	12,9	14,4	125	1800	250	500	50	0,17
12	1/2	13,0	16,3	19,4	125	1800	250	500	60	0,34



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	9,9	12,0	210	3000	420	840	45	0,17
8	5/16	8,3	11,7	13,8	210	3000	420	840	50	0,22
10	3/8	9,9	13,2	15,8	210	3000	420	840	60	0,27
12	1/2	13,0	17,1	19,3	210	3000	420	840	85	0,39

DIN EN 853 1 SN EHT

Alma:

Caucho sintético, resistente al aceite caliente, fluidos hidráulicos, aceite mineral y de sintético, glicol, poliglicol, emulsiones de agua y aceite (hasta 100°C)

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente al calor, a la abrasión y al ozono, con certificación MSHA

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 135°C

(Hasta 150°C de temperatura máxima)

VOSS Pilot

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: Cubierta MSHA disponible

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C

(máx. 120°C intermitente)

VOSS Flex

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C

(máx. 120°C intermitente)

Mangueras hidráulicas trenzadas especiales



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
12	1/2	13,0	19,4	21,4	380	5515	760	1520	130	0,59
16	5/8	16,4	22,4	24,7	350	5080	700	1400	180	0,72
25	1	26,0	34,0	35,8	230	3330	460	920	240	1,27

SPC-2

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Área de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
10	3/8	9,9	16,8	20,9	500	7250	1000	2000	120	0,66
12	1/2	13,0	20,6	24,1	470	6820	940	1880	160	0,89
16	5/8	16,4	24,0	27,8	410	5950	820	1640	210	1,10
19	3/4	19,5	28,1	31,1	375	5440	750	1500	260	1,33
25	1	26,0	36,2	38,8	310	4500	620	1240	310	1,87

SPC-3

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

tres trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
19	3/4	19,0	-	29,0	21	3000	-	84	95	0,60
25	1	25,4	-	35,4	17	250	-	68	125	0,70
31	1-1/4	31,8	-	41,8	14	200	-	56	160	0,90
38	1-1/2	38,1	-	49,0	10	140	-	40	200	1,10
51	2	51,0	-	62,0	7	100	-	28	255	1,35
63	2-1/2	63,5	-	76,5	5	70	-	20	315	1,90
76	3	76,2	-	89,2	5	70	-	20	380	2,50
89	3-1/2	89,0	-	102,0	5	70	-	20	400	2,80
102	4	102,0	-	116,0	5	70	-	20	510	3,80

SAE 100 R 4

Alma:

NBR, negro, liso, anti-estático

Refuerzo:

trenzado textil, espiral doble de alambre de acero galvanizada (NW > 2 1/2 pulgadas espiral simple de alambre de acero galvanizada)

Cubierta:

SBR-EPDM, negro, resistente contra abrasión, ozono y parcialmente contra aceite, impresión sobre tela

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C

Aviso:

La manguera solo es apta para aceites según SAE 100/R4. ATENCIÓN: ¡Considerar distintas presiones de trabajo!

Resistencia al vacío hasta -0,9 bar

Mangueras hidráulicas espiraladas



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
10	3/8	9,9	17,4	21,1	445	6455	890	1780	180	0,70
12	1/2	13,0	20,6	24,2	425	6165	850	1700	230	0,85
16	5/8	16,4	24,2	27,9	350	5075	780	1560	250	1,04
19	3/4	19,5	27,9	32,0	350	5075	770	1540	300	1,32
25	1	26,0	35,1	38,9	320	4640	640	1280	340	2,06
31	1-1/4	32,5	45,9	50,5	210	3045	480	960	460	3,14
38	1-1/2	38,7	52,1	56,8	185	2685	420	840	560	3,61
51	2	51,1	65,4	70,2	165	2395	330	660	660	5,13



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
19	3/4	19,5	28,3	31,9	420	6090	840	1680	280	1,43
25	1	26,0	35,4	38,7	380	5510	760	1520	340	2,20
31	1-1/4	32,5	42,3	45,2	350	5075	700	1380	460	2,58
38	1-1/2	38,7	49,2	53,4	290	4200	580	1160	560	3,30
51	2	51,1	63,2	67,3	250	3625	500	1000	700	4,94



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
10	3/8	9,9	17,4	20,4	280	4060	560	1120	125	0,66
12	1/2	13,0	20,6	24,1	280	4060	560	1120	180	0,83
16	5/8	16,4	24,2	27,8	280	4060	560	1120	200	1,04
19	3/4	19,5	27,9	31,0	280	4060	560	1120	240	1,25
25	1	26,0	35,1	38,4	280	4060	560	1120	300	1,86
31	1-1/4	32,5	44,1	46,6	210	3045	420	840	420	2,48
38	1-1/2	38,7	49,9	53,3	175	2540	350	700	500	2,83
51	2	51,1	63,7	66,6	175	2540	350	700	630	4,47

DIN EN 856 4 SP

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Cuatro capas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono - con certificación MSHA. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

DIN EN 856 4 SH

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Cuatro capas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono - con certificación MSHA. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 100°C
(máx. 120°C intermitente)

DIN EN 856 / SAE 100 R 12

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Cuatro capas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono - con certificación MSHA. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 121°C

Mangueras hidráulicas multiespiral



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
19	3/4	19,5	28,6	32,3	350	5075	700	1400	240	1,57
25	1	26,0	35,5	38,7	350	5075	700	1400	300	1,92
31	1-1/4	32,2	46,8	49,8	350	5075	700	1400	420	3,60
38	1-1/2	38,5	54,3	57,3	350	5075	700	1400	500	4,80
51	2	51,2	68,1	71,1	350	5075	700	1400	630	6,60



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
19	3/4	19,5	28,3	31,9	420	6090	840	1680	265	1,43
25	1	26,0	35,4	38,7	420	6090	840	1680	330	2,16
31	1-1/4	32,2	48,0	51,3	420	6090	840	1680	445	2,96
38	1-1/2	38,5	56,3	59,6	420	6090	840	1680	530	5,10

DIN EN 856 / SAE 100 R 13

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Cuatro trenzas de alambre de acero DN 19 - DN 25 y seis trenzas de alambre de acero DN 32 - DN 51 de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono - con certificación MSHA. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 121°C

SAE 100 R 15

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Cuatro capas de espiral de alambre de acero DN 19 - DN 25 y seis capas de espiral de alambre de acero DN 32 - DN 38 de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono - con certificación MSHA. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 121°C

Mangueras hidráulicas espiraladas especiales



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de prueba Psi	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
10	3/8	9,9	17,4	280	4060	560	1120	65	0,66
12	1/2	13,0	20,6	280	4060	560	1120	90	0,83
16	5/8	16,4	24,2	280	4060	560	1120	100	1,04
19	3/4	19,5	27,9	280	4060	560	1120	120	1,25
25	1	26,0	35,1	280	4060	560	1120	155	1,86



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Presión de prueba Psi	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
10	3/8	9,9	17,7	380	5510	760	1520	65	0,67
12	1/2	13,0	20,6	380	5510	760	1520	90	0,78
16	5/8	16,4	24,2	380	5510	760	1520	100	1,03
19	3/4	19,5	27,9	380	5510	760	1520	120	1,33
25	1	26,0	35,1	350	5075	700	1400	150	1,94
31	1-1/4	32,5	42,3	350	5075	700	1400	280	2,55

VOSS Flexline 4000

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Cuatro capas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono - con certificación MSHA. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C hasta 121°C

VOSS Flexline 5000

Alma:

Caucho sintético, resistente a fluidos hidráulicos

Refuerzo:

Cuatro capas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono - con certificación MSHA. Aviso: disponible con distintas calidades de cubiertas

Gama de temperatura (Medio):

-40°C bis 121°C



Temperatura y compatibilidad

Las mangueras de lavadoras están diseñadas para usos con agua fría y caliente hasta 155°C/310°F.

Las mangueras VOSS Jet en general resisten a agua fría y caliente con aditivos detergentes comunes con la concentración máxima y la temperatura recomendadas por el fabricante.

No apto para vapores o aceite.

Atención: La superficie interior de la manguera (alma de la manguera) debe ser apta para el medio utilizado en la aplicación, porque la manguera puede ser destruida por el medio de trabajo o su contenido y probablemente podría colapsar, lo cual podría provocar daños materiales parciales o severos y daños a las personas. Por razones de seguridad solicitamos que, en casos especiales, consulte por su caso individual.

Normas

Nuestras manguera corresponden a las normas EN ISO 7751 y EN1829-2.



DN		VOSS Jet 1 SN [p. 12]	VOSS Jet 2 SN [p. 12]	VOSS Jet 210 [p. 12]	VOSS Jet 250 [p. 13]	VOSS Jet LL 400 [p. 13]	VOSS Jet LL 500 [p. 13]	
Presión le servicio [wp] en bar								
mm	Pulgada	Galga	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	[wp]	
6	1/4	-4	250	400	210	250	400	500
8	5/16	-5	220	400		250	400	500
10	3/8	-6	220	400		250	400	500
12	1/2	-8	220	400		250	400	500
16	5/8	-10	130					

DN		VOSS Jet 1 SN [p. 12]	VOSS Jet 2 SN [p. 12]	VOSS Jet 210 [p. 12]	VOSS Jet 250 [p. 13]	VOSS Jet LL 400 [p. 13]	VOSS Jet LL 500 [p. 13]	
Radio de curvatura [br] en mm								
mm	Pulgada	Galga	[br]	[br]	[br]	[br]	[br]	
6	1/4	-4	100	100	35	35	75	75
8	5/16	-5	115	115		65	85	60
10	3/8	-6	125	125		75	90	70
12	1/2	-8	180	180		100	130	90
16	5/8	-10	200					

VOSS Jet



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	10,9	13	250	3625	450	900	100	0,19
8	5/16	8,3	12,5	14,7	220	3190	430	860	115	0,22
10	3/8	9,9	14,8	16,8	180	3190	360	720	125	0,28
12	1/2	13,0	17,9	20	160	3190	330	640	180	0,36
16	5/8	16,4	21,0	23,2	130	1885	260	520	200	0,42



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	12,4	13,4	400	5800	800	1600	100	0,19
8	5/16	8,3	14,0	16,0	400	5800	700	1400	115	0,22
10	3/8	9,9	16,4	18,4	400	5800	660	1320	125	0,28
12	1/2	13,0	19,4	21,4	400	5800	600	1100	180	0,36



Nominal Ø mm	Interior Ø Pulgada	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m	
6	1/4	6,6	10,0	11,5	210	3045	420	840	35	0,14

VOSS Jet 1 SN

Alma:

Caucho sintético, resistente contra agua fría y caliente con aditivos detergentes comunes

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con cubiertas negras, azules y grises

Gama de temperatura (Medio):

-10°C hasta 155°C

VOSS Jet 2 SN

Alma:

Caucho sintético, resistente contra agua fría y caliente con aditivos detergentes comunes

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con cubiertas negras, azules y grises

Gama de temperatura (Medio):

-10°C hasta 155°C

VOSS Jet 210

Alma:

Caucho sintético, resistente contra agua fría y caliente con aditivos detergentes comunes

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

caucho sintético resistente a la abrasión y a efectos climáticos. Aviso: disponible con cubierta negra, azul y gris

Gama de temperatura (Medio):

-10°C hasta 155°C

VOSS Jet



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	10,0	11,8	250	3625	500	1000	35	0,16
8	5/16	8,3	11,7	13,7	250	3625	500	1000	65	0,21
10	3/8	9,9	13,5	16,5	250	3625	475	950	75	0,29
12	1/2	13,0	17,1	19,6	250	3625	420	840	100	0,39

VOSS Jet 250

Alma:

Caucho sintético, resistente contra agua fría y caliente con aditivos detergentes comunes

Refuerzo:

Una trenza de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con cubiertas negras, azules y grises

Gama de temperatura (Medio):

-10°C hasta 155°C



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	11,0	13,0	400	5800	800	1600	75	0,25
8	5/16	8,3	12,4	14,6	400	5800	700	1400	85	0,30
10	3/8	9,9	14,7	16,6	400	5800	660	1320	90	0,37
12	1/2	13,0	18,0	20,0	400	5800	600	1100	130	0,46

VOSS Jet LL 400

Alma:

Caucho sintético, resistente contra agua fría y caliente con aditivos detergentes comunes

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y al ozono. Aviso: disponible con cubiertas negras, azules y grises

Gama de temperatura (Medio):

-10°C hasta 155°C



Nominal Ø mm	Pulgada	Interior Ø mm	Trenza Ø mm	Exterior Ø mm	Presión de trabajo bar	Psi	Presión de prueba bar	Presión de rotura bar	Radio de curvatura mm	Peso kg/m
6	1/4	6,6	11,5	13,1	500	7250	800	1600	75	0,28
8	5/16	8,3	12,8	14,5	500	7250	840	1600	60	0,34
10	3/8	9,9	15,0	17,1	500	7250	770	1600	70	0,44
12	1/2	13,0	18,7	20,7	500	7250	690	1600	90	0,54

VOSS Jet LL 500

Alma:

Caucho sintético, resistente contra agua fría y caliente con aditivos detergentes comunes

Refuerzo:

dos trenzas de alambre de acero de máxima resistencia

Cubierta:

Caucho sintético resistente a la abrasión y a efectos climáticos. Aviso: disponible con cubierta negra, azul y gris

Gama de temperatura (Medio):

-10°C hasta 155°C

Distribución de longitudes de las mangueras hidráulicas en un envío

Si en el pedido no se determinan los largos de las mangueras, estos se distribuyen de la siguiente manera por envío:

Según EN 853 – 857:

- Mín un 80% en largos > 20 m
- Máx. un 20% en largos > 10 m hasta 20 m
- Máx. un 3 % en largos > 1 m hasta 10 m
- Ninguna manguera debe ser más corta que 1 m
- La tolerancia admitida de un lote de mangueras es de $\pm 2 \%$

Nuestro estándar:

- Mín un 90 % en largos > 25 m
- Máx.un 10 % en largos > 5 hasta 25 m
- Ninguna manguera debe ser más corta que 5 m
- La tolerancia admitida de un lote de mangueras es de $\pm 2 \%$

Distribución de longitudes de las mangueras de lavadora en un envío

- Múltiplos de 10 m o según especificación – consultar precios
- Largos fijos, cortados y enrollados, flistos para prensar – consultar precios

Avisos importantes

El presente folleto se elaboró de manera meticulosa para ofrecer informaciones acabadas. Las informaciones publicadas se basan sobre los resultados de años de ensayos y pruebas y/o las especificaciones de las normas EN 853, 856, 857 y SAE J 517.

La selección del tipo de manguera correcto es muy importante para el uso correcto y seguro en la operación. Favor, verifique la aptitud del producto seleccionado para el uso específico del cliente y informe a sus clientes exactamente sobre el rango funcional de nuestros productos y sus limitaciones. El uso, la instalación o el procesamiento de nuestros productos y de productos fabricados sobre la base de informaciones técnicas de ustedes se realizan fuera de nuestra área de influencia y, por ende, son enteramente de la responsabilidad de ustedes. Nuestra asesoría no libera a ustedes de la obligación de verificar la validez de estos productos y de verificar la aptitud de nuestros productos para el propósito o uso previsto. Regularmente se debe revisar la seguridad operacional de todas las mangueras. En caso de daños, en particular de la cubierta de la manguera, las líneas de manguera se deben sustituir para asegurar la seguridad. El uso bajo condiciones operacionales desfavorables (presión operacional máxima, temperatura máxima o radio mínimo de curvatura) puede acortar la vida útil en forma significativa. Favor, ¡ajuste los intervalos de cambio de los componentes de manera correspondiente! Nuestros productos se venden de acuerdo a nuestras Condiciones generales de venta y suministro.

Sujeto a cambios en cualquier momento.

Avisos importantes:

La selección equivocada del producto o la instalación incorrecta de las mangueras puede dañar o hacer fallar la manguera, provocar daños materiales (a menudo graves) y provocar lesiones. Especialmente en aplicaciones de alta tensión, el incumplimiento de las disposiciones puede generar un riesgo de lesiones significativo. Por ello, solicite asesoría en caso de que haya dudas.



Informaciones generales sobre el uso

La selección del tipo de manguera correcto es muy importante para el uso correcto y seguro en la operación.

Favor, verifique la aptitud del producto seleccionado para el uso específico del cliente y informe a sus clientes exactamente sobre el rango funcional de nuestros productos y sus limitaciones.

Pero la aptitud del producto seleccionado para el uso específico del cliente se puede determinar solo para cada caso individual y depende de la posición específica de la instalación (en particular de la curvatura de la manguera), de la combinación con un racor y de la compatibilidad del medio con la superficie interior de la manguera (alma de la manguera).

Esta descripción breve no sustituye una asesoría específica para cada caso individual.

Favor, ¡en caso de dudas, solicite una asesoría específica!

La vida operacional potencial se reduce, si la manguera se emplea bajo condiciones operacionales desfavorables como, por ejemplo, la presión operacional máxima, temperatura máxima y un radio de curvatura mínimo. Si se juntan varios de estos factores, el producto se desgasta más rápidamente y, en consecuencia, se debe sustituir más rápidamente.

Revise regularmente las condiciones operacionales y ajuste el ciclo de cambios de manera adecuada.





Francia

VOSS Distribution S.a.r.l.
57 Route de Crécy
28500 Vernouillet
Tel. +33 237 380190
Fax +33 237 468914
info@fr.voss.net

Italia

VOSS S.r.l.
Via de Gasperi 31
20020 Lainate (MI)
Tel. +39 02 93796352
Fax +39 02 9373577
info@it.voss.net

España

VOSS S.A.U.
Paseo del Comercio, 90
Apartado Correos, 1014
08203 Sabadell
Tel. +34 93 7106262
Fax +34 93 7116357
info@es.voss.net

www.voss-fluid.net